



LED-GARTENBRUNNEN

DE AT CH

LED-GARTENBRUNNEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

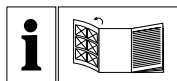
FONTANELLA DA GIARDINO LED

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

FR CH

FONTAINE DE JARDIN LED

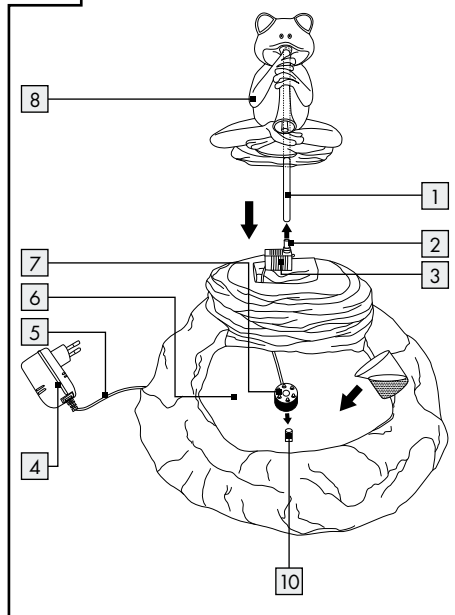
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité



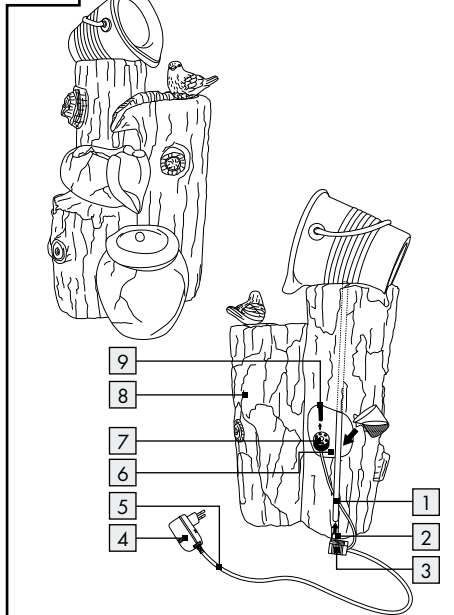
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	12
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	19

A

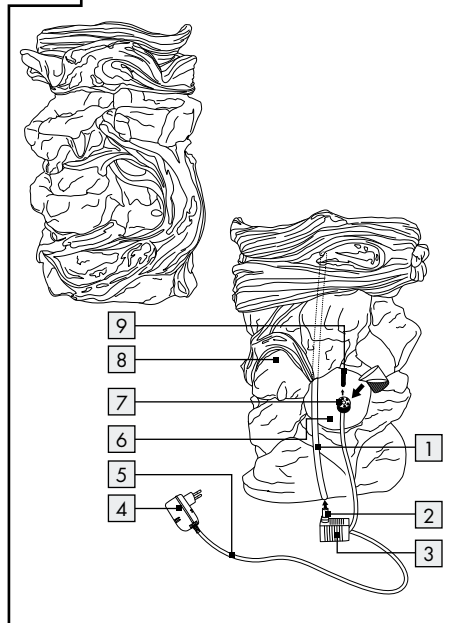
HG05498A-CH

**B**

HG05498B-CH

**C**

HG05498C-CH



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 6
Sicherheitshinweise	Seite 7
Vor dem ersten Gebrauch	Seite 9
Montage	Seite 9
Produkt ein- / ausschalten	Seite 9
Wasser wechseln / Wartung / Reinigung / Pflege	Seite 9
Entsorgung	Seite 10
Garantie	Seite 10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 11
Service.....	Seite 11

Legende der verwendeten Piktogramme

	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	Wechselstrom	Hz	Hertz (Frequenz)
	Schutzklasse II	130°C 	Sicherungseinsatz
	Fehlersicherer Sicherungstransformator IEC 61558-2-6:09		Spritzwassergeschützt
	Stecker nur für den Innengebrauch.		

LED-Gartenbrunnen

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschließlich zur Dekoration im privaten Außenbereich. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

-  Stecker nur für den Innengebrauch.

● Teilebeschreibung

- 1 Zuführschlauch
- 2 Zufühdüse
- 3 Pumpe
- 4 Netzadapter
- 5 Stromkabel
- 6 Wasserbehälter
- 7 LEDs
- 8 Dekorativer Aufsatz
- 9 Schlauch (für HG05498B-CH und HG05498C-CH)
- 10 Befestigungsstift (für HG05498A-CH)

● Lieferumfang

- 1 Gartenbrunnen
- 1 Netzteil
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Max. Temperatur der zu pumpenden Flüssigkeit: 35 °C

Betriebsspannung der Pumpe: 12V~ 50Hz, 3W

IP-Klasse der Pumpe: IPX8
LEDs: 6 x LEDs, 0,06 W, LEDs
können nicht ausgetauscht
werden
IP-Klasse des Produkts: IP44 (spritzwassergeschützt)

Eingangsspannung
Netzadapter: 230–240 V~, 50 Hz
Ausgangsspannung
Netzadapter: 12 V~ 300 mA
Schutzklasse: □/II
IP-Klasse des
Netzadapters: IP20
Der Netzadapter (Modell-Nr. MAI-1 200300).



Sicherheitshinweise

BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

- Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht

mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGS-

GEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und glatte Fläche. Andernfalls kann das Produkt umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts können die Folgen sein.
- Verwenden Sie das Produkt nur zusammen mit den mitgelieferten Zubehöerteilen.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Außenbereich.
- Verwenden Sie die Pumpe 3 nur, wenn Sie vollständig mit Wasser bedeckt ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung der Pumpe kommen. Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände im Wasser befinden, die von der Pumpe angesaugt werden können. Andernfalls

kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

- Betreiben Sie das Produkt nur mit destilliertem Wasser und ohne jegliche Zusatzstoffe wie Aromen o. Ä. Beigemischte Zusatzstoffe können sich entzünden. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandenen Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des mitgelieferten Netzadapters [4] übereinstimmt (Spannungsangabe befindet sich auf Typenschild des Netzadapters [4] (230–240 V~, 50 Hz)).
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt, die Pumpe [3] und den Netzadapter [4] auf etwaige Beschädigungen.
- Ein beschädigtes Produkt bedeutet Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe

bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

- Fassen Sie den Netzadapter [4] oder Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass der Netzadapter [4] oder Netzstecker niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitungen nicht, um die Pumpe zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzadapter [4] aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitungen fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Entsorgen Sie die elektrischen Teile des Produkts, wenn die Kabel beschädigt sind oder wenn Sie irgendwelche mechanischen Mängel feststellen. Die elektrischen Teile des Produkts und alle daran angeschlossenen Geräte können nicht ersetzt werden.
- Führen Sie Arbeiten am Produkt nur dann durch, wenn der Netzstecker vom Netzstrom getrennt ist.

- Lassen Sie die Pumpe niemals ohne Wasser laufen.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten Netzadapter [4] (Modell-Nr. MAI-1200300) geeignet.
- Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

durch die Aussparung zwischen dekorativem Aufsatz [8] und Wasserbehälter [6].

Modell HG05498B-CH, HG05498C-CH (Abb. B und C)

- Füllen Sie den Wasserbehälter [6] bis zur MAX-Markierung an der Innenseite mit destilliertem Wasser.
- Montieren Sie die LEDs [7] am Schlauch [9].
Hinweis: Sie können sie zum Reinigen vom Schlauch [9] abziehen. Wenn Sie sie anschließend wieder anbringen, müssen die LEDs [7] in Richtung des dekorativen Aufsatzes [8] zeigen.
- Drücken Sie den Zuführschlauch [1] auf die Zufühdüse [2] der Pumpe [3].
- Platzieren Sie die Pumpe [3] nun im Wasserbehälter [6] und führen Sie das Stromkabel [5] durch dessen Rückseite.

Das Produkt ist nun einsatzbereit.

● Vor dem ersten Gebrauch

- Packen Sie das Produkt und das Zubehör vorsichtig aus.
- Platzieren Sie den Wasserbehälter [6] auf einem flachen und ebenen Untergrund in der Nähe einer Steckdose (230–240V~, 50 Hz).
- Achten Sie darauf, dass dieser Untergrund sowie andere Gegenstände in der Nähe nicht durch Wassertropfen, die während des Gebrauchs entstehen können, beschädigt werden.

● Montage (Abb. A–C)

- Befüllen Sie den Wasserbehälter [6] bis zur MAX-Markierung (Innenwand) des Wasserbehälters mit destilliertem Wasser.

Hinweis für Modell HG05498A-CH:

Drücken Sie die LEDs [7] auf den Befestigungsstift [10] im Wasserbehälter [6].

Hinweis: Drücken Sie den Zuführschlauch [1] auf die Zufühdüse [2] der Pumpe [3].

- Setzen Sie den dekorativen Aufsatz [8] und die daran befestigte Pumpe auf den Wasserbehälter [6] und führen Sie dabei das Stromkabel [5]

● Produkt ein-/ausschalten

- Stecken Sie den Netzadapter [4] in eine Steckdose. Die LEDs leuchten und Wasser fließt aus dem Produkt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Produkt auszuschalten.

● Wasser wechseln / Wartung / Reinigung / Pflege

-  **! WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor sämtlichen Arbeiten am Produkt den Netzadapter [4] aus der Steckdose.

Verwenden Sie immer destilliertes Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden!

Hinweis: Während des Betriebs kann Wasser verdunsten. Füllen Sie Wasser bis zur MAX-Markierung nach, wenn der Wasserstand auf „MIN“ fällt.

Hinweis: Um Algenbildung vorzubeugen, sollten Sie in regelmäßigen Abständen – mindestens 1 x pro Woche – das Wasser wechseln und den Wasserbehälter [6] sowie den dekorativen Aufsatz [8] reinigen.

Für HG05498A-CH

- Entnehmen Sie den dekorativen Aufsatz [8] aus dem Wasserbehälter [6].
- Ziehen Sie den Zuführschlauch [1] aus der Zufühdüse [2].
- Ziehen Sie die LEDs [7] vom Befestigungsstift [10].
- Legen Sie den dekorativen Aufsatz [8] sowie die LEDs [7] und Pumpe [3] vorsichtig beiseite.
- Schütten Sie das Wasser vorsichtig aus dem Wasserbehälter [6].

Für HG05498B-CH, HG05498C-CH

- Ziehen Sie den Zuführschlauch [1] aus der Zufühdüse [2].
- Ziehen Sie die LEDs [7] vom Schlauch [9] ab.
- Legen Sie den die LEDs [7] und Pumpe [3] vorsichtig beiseite.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter mit einem weichen Tuch (o. Ä.). Verwenden Sie nur Wasser mit einer kleinen Menge Spülmittel. Reinigen Sie den dekorativen Aufsatz [8] mit einem weichen Tuch (oder etwas Ähnlichem). Verwenden Sie nur Wasser mit einer kleinen Menge Spülmittel. Alternativ können Sie auch ein Staubtuch verwenden. Wischen Sie in diesem Falle zuerst die Oberfläche mit einem weichen Tuch trocken. Das Staubtuch kann auch zur Reinigung der Rillen an der Außenseite des Produkts, des Zuführschlauchs [1] und der Oberfläche der Zufühdüse [2] verwendet werden.
- Befüllen Sie den Wasserbehälter bis zur MAX-Markierung (Innenwand) wieder mit destilliertem Wasser.
- Montieren Sie das Produkt wieder (siehe „Montage“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den

Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44



Stecker nur für den Innengebrauch.

Légende des pictogrammes utilisés	Page 13
Introduction	Page 13
Utilisation conforme	Page 13
Descriptif des éléments	Page 13
Contenu de la livraison.....	Page 13
Caractéristiques techniques.....	Page 13
Indications de sécurité	Page 14
Avant la première utilisation	Page 16
Montage	Page 16
Mise en marche / arrêt du produit	Page 16
Renouveler l'eau / maintenance / nettoyage / entretien	Page 16
Mise au rebut	Page 17
Garantie	Page 17
Faire valoir sa garantie.....	Page 18
Service après-vente	Page 18

Légende des pictogrammes utilisés

	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Transformateur de sécurité anti court-circuit
	Courant alternatif	Hz	Hertz (fréquence)
	Classe de protection II		Conducteur fusible
	Transformateur de sécurité à l'épreuve des défaillances IEC 61558-2-6:09		Protégé contre les projections d'eau
	La fiche est réservée à un usage en intérieur		

Fontaine de jardin LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement réservé à la décoration des espaces extérieurs privés. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

-  La fiche est réservée à un usage en intérieur

● Descriptif des éléments

- 1 Tuyau d'amenée
- 2 Buse d'amenée
- 3 Pompe
- 4 Adaptateur secteur
- 5 Câble électrique
- 6 Récipient d'eau
- 7 LED
- 8 Rehausse décorative
- 9 Tuyau (pour HG05498B-CH et HG05498C-CH)
- 10 Broche de fixation (pour HG05498A-CH)

● Contenu de la livraison

- 1 fontaine de jardin
- 1 alimentation électrique
- 1 notice de montage et mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

- Température maxi. du liquide à pomper : 35 °C
- Tension de service de la pompe : 12V~ 50Hz, 3 W
- Classe IP de la pompe : IPX8
- LED : 6 x LED, 0,06 W, les LED ne peuvent pas être remplacées

Classe IP du produit : IP44 (protégé contre les projections d'eau)

Tension d'entrée

adaptateur secteur : 230-240 V~, 50 Hz

Tension de sortie

adaptateur secteur : 12 V~ 300 mA

Classe de protection : □/II

Classe IP de

l'adaptateur secteur : IP20

L'adaptateur secteur (modèle n° MAI-1200300).



Indications de sécurité

LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER PRÉCIEUSEMENT ! TRANSMETTEZ ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS EN CAS DE TRANSMISSION DU PRODUIT À UNE PERSONNE TIÈRE !

- Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Le produit n'est pas un jouet.
 - Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer
- avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- ⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement du produit.
- Poser le produit sur une surface plane et lisse. Le produit peut se renverser dans le cas contraire. Vous risquez alors de provoquer des blessures et/ou d'endommager le produit.
 - Utilisez le produit uniquement avec les accessoires inclus à la livraison.
 - Utilisez uniquement le produit en extérieur.
 - N'utilisez la pompe [3] que lorsqu'elle est complètement couverte d'eau. Dans le cas contraire, la pompe peut surchauffer. Des dommages peuvent alors survenir sur le produit.
 - Veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve dans l'eau, pouvant être aspiré par la pompe.

Autrement, vous risqueriez d'endommager le produit.

- N'utilisez le produit qu'avec de l'eau distillée et sans aucun additif tel qu'arômes ou produits similaires. Les additifs incorporés peuvent s'enflammer. Ceci risque d'engendrer des blessures et/ou des dommages matériels.



Prévention de risques mortels par électrocution !

- Assurez-vous avant l'utilisation que la tension secteur à disposition correspond bien à la tension de service nécessaire de l'adaptateur secteur livré [4] (l'indication de tension se trouve sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur [4] (230–240 V~, 50 Hz)).
- Avant chaque branchement sur le secteur, contrôlez le bon état du produit, de la pompe [3] et de l'adaptateur secteur [4].
- Un produit endommagé implique un danger de mort par électrocution.
- N'ouvrez jamais les composants électriques et n'y insérez jamais d'objets quelconques. De telles interventions impliquent un danger de mort par électrocution.
- Ne touchez jamais l'adaptateur secteur [4] ou la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.
- Veillez à ce que l'adaptateur secteur [4] ou la fiche secteur n'entre jamais en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez jamais les câbles secteur de manière non conforme, pour porter ou suspendre la pompe, voire pour débrancher l'adaptateur secteur [4] de la prise de courant. Tenir les câbles secteur à l'écart de toute source de chaleur, d'huile, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil. Un câble secteur endommagé ou entremêlé augmente le risque d'électrocution.
- Procédez à l'élimination des parties électriques du produit, quand les câbles sont endommagés ou lorsque vous constatez tout défaut mécanique. Les parties électriques du produit ainsi que tous les appareils qui leur sont connectés ne peuvent être remplacés.

- Effectuez uniquement des travaux sur le produit lorsque la fiche secteur est débranchée du réseau.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe sans eau.
- Le produit doit être utilisé exclusivement avec l'adaptateur secteur [4] fourni (n° de modèle MAI-1200300).
- Pour éteindre complètement le produit, débranchez la fiche secteur de la prise.
- Les LEDs ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LEDs arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

● Avant la première utilisation

- Déballiez avec précaution le produit et ses accessoires.
- Positionnez le récipient d'eau [6] sur une surface plane et plate à proximité d'une prise de courant (230 – 240V~, 50Hz).
- Veillez à ce que cette surface ainsi que les autres objets à proximité ne soient pas endommagés par les gouttes d'eau pouvant se former lors de l'usage.

● Montage (ill. A–C)

- Remplissez d'eau distillée le récipient d'eau [6] jusqu'au marquage MAX (paroi intérieure) du récipient d'eau.

Remarque pour le modèle

HG05498A-CH :

appuyez les LED [7] sur la broche de fixation [10] dans le récipient d'eau [6].

Remarque : Appuyez le tuyau d'amenée [1] sur la buse d'amenée [2] de la pompe [3].

- Placez la rehausse décorative [8] et la pompe qui y est fixée sur le récipient d'eau [6] en faisant passer le câble électrique [5] par l'évidement situé entre la rehausse décorative [8] et le récipient d'eau [6].

Modèle HG05498B-CH, HG05498C-CH (ill. B et C)

- Remplissez d'eau distillée le récipient d'eau [6] jusqu'au marquage MAX (paroi intérieure).
- Montez les LED [7] sur le tuyau [9].

Remarque : Vous pouvez les détacher du tuyau [9] pour nettoyer le produit. Lorsque vous les remettez en place, les LED [7] doivent être positionnées dans le sens de la rehausse décorative [8].

- Appuyez le tuyau d'amenée [1] sur la buse d'amenée [2] de la pompe [3].
- Placez à présent la pompe [3] dans le récipient d'eau [6] et introduisez le câble électrique [5] dans la face arrière du produit.

Le produit est désormais prêt à l'emploi.

● Mise en marche / arrêt du produit

- Branchez l'adaptateur secteur [4] dans une prise électrique. Les LED s'allument et de l'eau s'écoule du produit.
- Débranchez la fiche secteur de la prise pour éteindre durablement le produit.

● Renouveler l'eau / maintenance / nettoyage / entretien

■



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION ! Avant chaque

intervention sur le produit, débranchez l'adaptateur secteur [4] de la prise électrique.

N'utilisez que de l'eau distillée afin d'éviter les dépôts calcaires !

Remarque : De l'eau peut s'évaporer pendant le fonctionnement. Remplissez d'eau jusqu'au repère MAX lorsque le niveau d'eau atteint le repère «MIN».

Remarque : Pour éviter la formation d'algues, il est recommandé de renouveler l'eau régulièrement et de nettoyer le récipient [6] et la réhausse décorative [8] – au minimum 1 fois par semaine.

Pour HG05498A-CH

- Retirez la rehausse décorative [8] du récipient d'eau [6].
- Retirez le tuyau d'amenée [1] de la buse d'amenée [2].
- Retirez les LED [7] de la broche de fixation [10].
- Avec précaution, mettez de côté la rehausse décorative [8] avec les LED [7] et la pompe [3].
- Versez avec précaution l'eau du récipient [6].

Pour HG05498B-CH, HG05498C-CH

- Retirez le tuyau d'amenée [1] de la buse d'amenée [2].
- Détachez les LED [7] du tuyau [9].
- Avec précaution, mettez de côté les LED [7] et la pompe [3].
- Nettoyez le récipient d'eau avec un chiffon doux (ou équivalent). Utilisez de l'eau mélangée à un peu de liquide vaisselle. Nettoyez la rehausse décorative [8] avec un chiffon doux (ou équivalent). Utilisez de l'eau mélangée à un peu de liquide vaisselle. Alternative de nettoyage : vous pouvez utiliser un chiffon à poussière. Dans ce cas, essuyez tout d'abord la surface avec un chiffon doux, afin de la sécher. Le chiffon à poussière peut également être utilisé pour le nettoyage des rainures sur le côté extérieur du produit, du tuyau d'amenée [1] et de la surface de buse d'amenée [2].
- De nouveau, remplissez d'eau distillée le récipient jusqu'au marquage MAX (paroi intérieure).
- Remontez le produit (cf. «Montage»).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le

ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0842 665566

(0,08 CHF / Min., mobile
max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail : owim@lidl.ch

CE IP44



La fiche est réservée à un usage en intérieur.

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 20
Introduzione	Pagina 20
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 20
Descrizione dei componenti.....	Pagina 20
Contenuto della confezione.....	Pagina 20
Dati tecnici.....	Pagina 20
Indicazioni per la sicurezza	Pagina 21
Prima del primo uso	Pagina 23
Montaggio	Pagina 23
Accensione / spegnimento del prodotto	Pagina 23
Sostituzione dell'acqua / Manutenzione / Pulizia / Cura	Pagina 23
Smaltimento	Pagina 24
Garanzia	Pagina 24
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 25
Assistenza.....	Pagina 25

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Osservare le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza!		Trasformatore di sicurezza anti-cortocircuito
	Corrente alternata	Hz	Hertz (frequenza di rete)
	Classe di isolamento II	130°C 	Raccordo di sicurezza
	Trasformatore a sicurezza intrinseca IEC 61558-2-6:09		Protezione contro gli spruzzi d'acqua
	Spina solo per uso interno		

Fontanella da giardino LED

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla decorazione di spazi esterni privati. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale, né ad altri settori d'impiego.

-  Spina solo per uso interno.

● Descrizione dei componenti

- 1 Flessibile di alimentazione
- 2 Ugello di alimentazione
- 3 Pompa
- 4 Adattatore di rete
- 5 Cavo elettrico
- 6 Serbatoio dell'acqua
- 7 LED
- 8 Rialzo decorativo
- 9 Tubo flessibile (per HG05498B-CH e HG05498C-CH)
- 10 Spina di fissaggio (per HG05498A-CH)

● Contenuto della confezione

- 1 fontana da giardino
- 1 alimentatore
- 1 manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso

● Dati tecnici

Temperatura max del liquido da pompare:	35 °C
Tensione di esercizio della pompa:	12 V~ 50Hz, 3 W
Classe IP della pompa:	IPX8

LED: 6 x LED, 0,06 W, i LED non sono sostituibili

Classe IP del prodotto: IP44 (resistente agli spruzzi d'acqua)

Tensione d'ingresso adattatore rete: 230-240 V~, 50 Hz

Tensione d'uscita adattatore rete: 12 V~ 300 mA

Classe di protezione: □/II

Classe IP

dell'adattatore di rete: IP20

L'alimentatore di rete (modello n° MAI-1200300).



Indicazioni per la sicurezza

CONSERVARE ACCURATAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE ALLEGATA!

- Tenere sempre il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, purché sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e purché comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto.

La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano integri e montati correttamente. Un montaggio errato può provocare un rischio di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e la funzionalità.

- Collocare il prodotto su una superficie piana e liscia. In caso contrario, il prodotto potrebbe ribaltarsi. Ciò potrebbe provocare lesioni e/o danneggiamenti al prodotto.
- Usare il prodotto soltanto con gli accessori forniti in dotazione.
- Utilizzare il prodotto soltanto in ambienti esterni.
- Usare la pompa **3** solo se è completamente ricoperta d'acqua. In caso contrario, la pompa può surriscaldarsi. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Fare attenzione che nell'acqua non vi siano oggetti che potrebbero essere aspirati dalla pompa. In caso contrario, si possono causare danni al prodotto.

- Azionare il prodotto soltanto con acqua distillata e senza additivi come aromi e così via. Un miscuglio di additivi potrebbe prendere fuoco. Un'inosservanza delle indicazioni può causare pericolo di lesioni e/o danni.



Evitare un eventuale pericolo di morte indotto da folgorazione!

- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che la tensione di rete a disposizione corrisponda alla tensione di esercizio necessaria dell'alimentatore di rete **4** fornito in dotazione (indicazioni sulla tensione in uscita si trovano sulla targhetta segnaletica dell'alimentatore di rete **4** (230-240 V ~, 50 Hz).
- Prima di ogni collegamento alla rete elettrica, controllare il prodotto, la pompa **3** e l'adattatore di rete **4** per verificare l'eventuale presenza di danni.
- Un prodotto danneggiato può provocare un pericolo di morte per folgorazione.
- Non aprire mai nessuno dei componenti elettrici e non inserirvi alcun oggetto. Interventi di questo tipo possono rappresentare un pericolo di morte per folgorazione.
- Non toccare mai l'alimentatore **4** o la spina elettrica con mani umide o bagnate.
- Evitare che l'adattatore di rete **4** o la spina elettrica entrino in contatto con acqua o altri liquidi.
- Non usare i cavi di raccordo per scopi diversi dalla loro destinazione d'uso, come per trasportare o appendere la pompa o per estrarre l'adattatore di rete **4** dalla presa elettrica. Tenere i cavi di raccordo lontani da calore, olio, spigoli acuti o parti in movimento dell'apparecchio. Cavi di alimentazione danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.
- Smaltire i componenti elettrici del prodotto quando i cavi sono danneggiati o quando si constata la presenza di difetti meccanici. I componenti elettrici del prodotto e tutti gli apparecchi ad esso connessi non possono essere sostituiti.
- Eseguire interventi sul prodotto solamente quando la spina elettrica è scollegata dalla corrente di rete.

- Non mettere mai in funzione la pompa in assenza di acqua.
- Il prodotto è concepito esclusivamente per essere utilizzato con l'adattatore di rete [4] in dotazione (modello n° MAI-1200300).
- Per uno spegnimento completo dell'apparecchio scollegare la spina dalla presa elettrica.
- I LED non sono sostituibili.
- Sostituire l'intero prodotto quando i LED giungono al termine della propria vita media.

● Prima del primo uso

- Disimballare il prodotto e gli accessori con attenzione.
- Collocare il serbatoio per l'acqua [6] su una superficie piana e piana in prossimità di una presa elettrica (230–240 V~, 50 Hz).
- Assicurarsi che questa superficie e gli altri oggetti posti in prossimità non vengano danneggiati da gocce d'acqua che possono originarsi durante l'uso.

● Montaggio (Fig. A–C)

- Riempire con acqua distillata il serbatoio dell'acqua [6] fino al livello MAX contrassegnato (parete interna) del serbatoio.
Nota per il modello HG05498A-CH: pressare i LED [7] sulla spina di fissaggio [10] nel serbatoio dell'acqua [6].
Nota: pressare il tubo flessibile di alimentazione [1] sull'ugello di alimentazione [2] della pompa [3].
- Posizionare il rialzo decorativo [8] e la pompa integrata alla struttura sul serbatoio

dell'acqua [6] e far passare poi il cavo elettrico [5] nella cavità tra il rialzo decorativo [8] e il serbatoio dell'acqua [6].

Modello HG05498B-CH, HG05498C-CH (Fig. B e C)

- Riempire il serbatoio dell'acqua [6] con acqua distillata fino alla tacca MAX sul lato interno del serbatoio.
- Montare i LED [7] sul tubo flessibile [9].
Nota: è possibile rimuoverli per la pulizia del tubo [9]. Nel rimontare i LED [7], assicurarsi che questi siano rivolti verso il rialzo decorativo [8].
- Pressare il tubo flessibile di alimentazione [1] sull'ugello di alimentazione [2] della pompa [3].
- Montare la pompa [3] nel serbatoio dell'acqua [6] e far passare il cavo elettrico [5] sul lato posteriore del serbatoio.

Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● Accensione / spegnimento del prodotto

- Inserire l'adattatore di rete [4] nella presa elettrica. I LED si illumineranno e l'acqua sgorgnerà dal prodotto.
- Estrarre la spina elettrica dalla presa per spegnere definitivamente il prodotto.

● Sostituzione dell'acqua / Manutenzione / Pulizia / Cura

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA!** Prima dell'esecuzione di ogni intervento sul prodotto, estrarre l'adattatore di rete [4] dalla presa elettrica.

Utilizzare sempre acqua distillata per evitare l'accumulazione di calcare!

Nota: durante il funzionamento l'acqua potrebbe evaporare. Riempire con acqua fino al segno MAX quando il livello dell'acqua arriva a "MIN".

Nota: per prevenire la formazione di alghe, si consiglia di cambiare l'acqua a intervalli regolari almeno 1 volta a settimana e pulire il serbatoio per l'acqua [6] ed il coperchio decorativo [8].

Per HG05498A-CH

- Staccare il rialzo decorativo [8] dal serbatoio dell'acqua [6].
- Staccare il tubo flessibile di alimentazione [1] dall'ugello di alimentazione [2].
- Rimuovere i LED [7] dalla spina di fissaggio [10].
- Mettere da parte il rialzo decorativo [8], i LED [7] e la pompa [3], prestando la massima attenzione.
- Svuotare con cautela il serbatoio dell'acqua [6].

Per HG05498B-CH, HG05498C-CH

- Staccare il tubo flessibile di alimentazione [1] dall'ugello di alimentazione [2].
- Rimuovere i LED [7] dal tubo flessibile [9].
- Mettere da parte i LED [7] e la pompa [3], prestando la massima attenzione.
- Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno morbido (o simili). Utilizzare a tal scopo solo acqua con una piccola quantità di detergente. Pulire il rialzo decorativo [8] con un panno morbido (o simili). Utilizzare a tal scopo solo acqua con una piccola quantità di detergente. In alternativa è possibile utilizzare un panno per la polvere. In questo caso asciugare dapprima la superficie con un panno morbido. Il panno per la polvere può essere utilizzato anche per la pulizia delle scanalature sul lato esterno del prodotto, del tubo flessibile di alimentazione [1] e della superficie dell'ugello di alimentazione [2].
- Riempire di nuovo con acqua distillata il serbatoio per l'acqua fino al livello MAX contrassegnato (parete interna) del serbatoio per l'acqua.
- Montare di nuovo il prodotto (vedi "Montaggio").

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali composti.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

CE IP44



Spina solo per uso interno.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., telefonia

mobile max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05498A-CH/HG05498B-CH/
HG05498C-CH
Version: 11/2019

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni: 08/2019
Ident.-No.: HG05498A/B/C-CH082019-CH

IAN 315423_1904

